

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Weapons Systems Division/Division des systèmes
d'arme
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet UNITIZED SCOPE RINGS (SSP)	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-155174/B	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-155174	Date 2015-04-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$BM-014-25062	
File No. - N° de dossier 014bm.W8476-155174	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-05-20	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bailey (bm div.), Pamela	Buyer Id - Id de l'acheteur 014bm
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3470 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5650
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 002

L'objet de cette modification est pour:

- Répondre aux questions des soumissionnaires;
- Insérez des informations supplémentaires;
- Elargir la fermeture de soumission.

L'information qui suit fait partie de la demande de proposition

1. A Page 1 Demande de Proposition, L'invitation prend fin:

Delete: 2015-05-08

Inserez: 2015-05-20

Questions des soumissionnaires

Question 1:

A l'annexe A de la réquisition, le paragraphe 1.2.3 spécifie que "Le support sert à fixer le dispositif de visée à grossissement variable Schmidt & Bender".

Il existe plusieurs dispositifs de visée à grossissement variable Schmidt & Bender. Pourriez-vous fournir un dessin technique du dispositif de visée?

Réponse 1:

Le Paragraphe 1.2.3 de l'annexe A contient de l'information de contexte, et devra être utilisé comme référence seulement. Les soumissionnaires devront se référer à la section 2.1, exigences obligatoires, pour la grandeur du dispositif de visée, plus spécifiquement l'exigence 2.1.2. Des exemples de dispositifs de visée qui seront utilisés sont les suivant : Schmidt & Bender 3-12x50 PM II/LP, 5-25x56 PM II/LP et 3-20x50 PM II/LP/MTC/LT. Des dispositifs de visée d'autres vendeurs peuvent aussi être utilisés avec le support de dispositif de visée, mais leur diamètre sera limité à celui spécifié à l'exigence 2.1.2. Des dessins techniques sont disponibles sur le site web de Schmidt & Bender.

Question 2:

- a) A l'annexe A de la réquisition, le paragraphe 2.1.8. spécifie que "Le *bouchon d'anneau avant* doit être une seule pièce qui comprend une glissière mâle sur son sommet qui permet de poser un dispositif de vision de nuit en service doté d'une interface à queue de cygne Simrad femelle."

Il existe plusieurs types d'interface queue de cygne Simrad femelle. Veuillez confirmer le type exact de l'interface Simrad de la glissière male qui est requis. Pouvez-vous fournir un diagramme ou un dessin technique?

Réponse 2a):

Le type exact de l'interface Simrad de la glissière male qui est requis sera celui qui permettra de joindre femelle Simrad avec numéro de pièce 499-807865.1 (NSN 5855-25-150-1336) par Simrad Optronics Ltd.

- b) Sera-t-il acceptable d'avoir un bouchon d'anneau avant composé de deux pièces différentes qui pourront être assemblées en une seule pièce pour faciliter l'utilisation?

Response 2b)

Le changement identifié ci-dessous fournit une clarification à l'exigence.

A l'annexe A, section 2.1.8

Effacer: Le *bouchon d'anneau avant* doit être une seule pièce qui comprend une glissière mâle sur son sommet qui permet de poser un dispositif de vision de nuit en service doté d'une interface à queue de cygne Simrad femelle.

Insérer: La glissière supérieure Simrad doit soit se joindre au bouchon d'anneau avant, ou y faire partie.

Question 3:

A l'annexe A de la réquisition, le paragraphe 2.1.10 spécifie que " Les pièces restantes doivent être en acier inoxydable ou en aluminium de qualité aviation."

Les boulons en acier inoxydable ne sont pas aussi puissants que ceux qui sont fabriqués d'autres aciers alliés. Afin de maximiser la puissance des boulons et d'offrir une résistance exceptionnelle à la corrosion, est-ce que des boulons fabriqués d'acier à haute résistance de qualité et finis avec un traitement de surface zinc-nickel qualifié pour 700 heures dans un brouillard salin seront acceptables?

Response 3

Les changements identifiés ci-dessous fournissent des clarifications à l'exigence.

A l'annexe A, Section 2.1.10

Effacer: Les pièces restantes doivent être en acier inoxydable ou en aluminium de qualité aviation.

Insérer: Les pièces restantes doivent être en acier inoxydable ou en aluminium de qualité aviation; pourtant les fixations peuvent être en acier à haute résistance et traités pour résistance à la corrosion.

A l'annexe A, Section 2.1.15

Effacer: Les pièces en acier inoxydable du *support du dispositif de visée* doivent avoir un revêtement de conversion d'oxyde noir.

Insérer: Les pièces en acier inoxydable du *support du dispositif de visée*, ainsi que les fixations, doivent avoir un revêtement de conversion d'oxyde noir.

A l'annexe B, Section 6.1, exigence 2.1.10, colonne "Brève description"

Effacer: Autres Pièces fabriquées en acier inoxydable ou en aluminium

Insérer: Autres Pièces fabriquées en acier inoxydable ou en aluminium (les fixations peuvent être fabriqués en acier à haute résistance)

A l'annexe B, Section 6.1, exigence 2.1.15, colonne "Brève description"

Effacer: Acier inoxydable revêtu d'oxyde noir

Insérer: Acier inoxydable et fixations revêtus d'oxyde noir

Question 4:

- a) A l'annexe A de la réquisition, le paragraph 2.1.19. spécifie que " La distance entre la surface de contact de la *base de serrage* et la surface plate de la glissière supérieure (pas la surface supérieure) doit être de 59,6 mm \pm 0,5 mm." Le terme " surface plate de la glissière supérieure " n'est pas défini dans la réquisition.

Pouvez-vous fournir un diagramme ou un dessin technique pour clarifier la dimension qui doit égalé 59.6 mm \pm 0.5 mm?

Réponse 4a):

La dimension A dans le dessin ci-joint (*Unitized Scope Rings - Measurement Schematic CANADA*) représente la distance entre la surface de contact de la base de serrage et la surface plate de la glissière supérieure, et cette dimension doit être égale à 59.6 mm \pm 0.5 mm.

- b) On a travaillé avec d'autres supports de dispositif pour Simrad que leur distances C et D sur le dessin ci-joint furent critiques pour le fonctionnement optimal du système. Pourriez-vous fournir toutes les dimensions requises qui sont indiqués sur le dessin ci-joint?

Réponse b):

La dimension B est spécifique à la conception du soumissionnaire et donc ne sera pas spécifié par le Canada, cependant la glissière supérieure doit fonctionner correctement avec l'interface à queue de cygne Simrad femelle.

Au lieu de la dimension C, le Canada fournira la dimension E (Ci-joint le dessin) qui représente la distance à partir du centre de l'encoche de verrouillage du cygne Simrad jusqu'au bout de la visée.

Pour l'assemblage du Simrad, le Canada utilise la queue du cygne Simrad femelle et le support de montage Simard. Un support de rallonge entre le support de montage Simard et la queue de cygne Simard femelle est utilisé comme requis d'après la longueur de la visée. Un protecteur de lumière sera attaché au support de montage Simard.

Afin de s'assurer que le couvercle du protecteur de la lumière couvre bien les ouvertures à l'avant de la visée optique, la distance entre le centre de l'encoche de verrouillage la queue du Simrad à la fin de la visée correctement installée sur le support de la visée, la dimension E dans le dessin, doit être entre 88.5mm et 137.5mm quand le support d'extension n'est pas requis et entre 155.5mm et 193.5 mm quand le support d'extension est requis.

La dimension D est spécifique à la conception du soumissionnaire et de la visée installée, c'est pour cette raison que ce n'est pas spécifié par le Canada.

Question 5:

A l'annexe A de la réquisition, le paragraphe 2.1.21, spécifie que les boulons qui maintiennent les écrous doivent les empêcher d'être enlevés complètement pour éviter de perdre des pièces sur le terrain."

Réponse 5:

Notre conception n'utilise pas les écrous et les boulons pour fixer le support à la glissière standard de l'OTAN. Notre monture utilise une plaque qui sécurise la fixation sur la glissière standard de l'OTAN avec quatre boulons. Les boulons nécessitent environ 3 tours complets pour installer/enlever la glissière standard de l'OTAN. Pour que l'opérateur perde les boulons sur le terrain, il lui faudrait tourner les boulons par plus de 21 tours complets

Étant donné que c'est peu probable avec les tireurs d'élite formés, s'agirait-il d'une conception acceptable pour ce concours ?

Les changements indiqués ci-après donnent des précisions sur l'exigence.

A L'annexe A, section 2.1.21

Enlever :

Les boulons qui retiennent les écrous doivent freiner les écrous de se détacher complètement, afin d'éviter toute perte sur le terrain.

Insérer :

Le support de la visée doit s'enlever de la glissière en desserrant les écrous de tenons sans complètement enlever d'autres pièces et tout en s'assurant d'aucune perte de pièces sur le terrain.

A l'annexe B, section 6.1, Exigence 2.1.21, colonne " Brève description"

Enlever: Dispositif empêchant les écrous des tenons de fixation de tomber

Insérer: L'enlèvement du support de la visée sans complètement enlever les pièces.

Question 6:

A l'annexe A de la réquisition ne démontre pas l'exigence de construire une inclinaison dans la monture.

Est-ce que c'est possible d'avoir une inclinaison intégré de 0 MDA/0 Mils est acceptable?

Réponse 6:

Les changements indiqués ci-après donnent des précisions sur l'exigence.

A l'annexe A

Insérer: 2.1.24 Le support de la visée doit avoir une inclinaison intégré de (0) MDA.

A l'annexe B, Section 6.1

Insérer dans le tableau 1:

2.1.2 4	Inclinaison intégré de (0) MDA	DP	X
------------	-----------------------------------	----	---

Éléments supplémentaires

Amendement à l'annexe A, insérer le paragraphe suivant

2.1.25 Le support de la visée, avec le Schmidt and Bender 3-12x50 PM II/LP, 5-25x56 PM II/LP et 3-20x50 PM II/LP/MTC/LT installer, doit tenir compte de

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-155174/B

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

014bm

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-155174

File No. - N° du dossier

014bmW8476-155174

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

l'installation du type d'anneau avec une grandeur 12.5mm largeur de serrage, ou un flacon intégré.

Amendement à l'annexe B, Section 6.1, Insérer le paragraphe suivant dans le tableau 1

2.1.2 5	Espace pour installer le type d'anneau ou un flacon intégré	DP	X
------------	---	----	---

Amendement à l'annexe B, Section 4.4

Enlever :

La monture de visée sera sujet au tire réel utilisant le McMillian Tac-50® 0.50 carabine tactique suivant l'installation selon les instructions d'installation d'instruction fournies

Insérer:

La monture de visée sera sujet aux tire réel utilisant une carabine de tireur d'élite de type commercial de calibre 0.50 suivant l'installation selon les instructions d'installation d'instruction fournies

Toutes les autres modalités de la demande de proposition demeurent inchangées